

Legislative Council Brief

Public Health (Animals and Birds) Ordinance (Chapter 139)

Public Health and Municipal Services Ordinance (Chapter 132)

Public Health (Animals and Birds) (Chemical Residues) Regulation

Harmful Substances in Food (Amendment) Regulation 2001

Final Phase Implementation

Purpose

This paper aims to inform Members that the Secretary for Health, Welfare and Food, and the Director of Food and Environmental Hygiene have exercised their statutory power to extend the controls under the Public Health (Animals and Birds) (Chemical Residues) Regulation (Cap 139, sub. leg.) and Harmful Substances in Food (Amendment) Regulation 2001 (Cap 132, sub. leg.) to the remaining eighteen types of agricultural and veterinary chemicals which are prescribed with “Maximum Residue Limit” (MRL) as listed in the law with effect from 31 December 2003. The legislative exercise is aimed to commence the final phase implementation of the Regulations concerned. The related Commencement Notices have been published in the Gazette on 24 October 2003. Please refer to Annexes 1 and 2 for the lists of chemicals covered by the Regulations.

Background

The Legislative Council completed scrutiny of the Public Health (Animals and Birds) (Chemical Residues) Regulation and Harmful Substances in Food (Amendment) Regulation 2001 on 31 October 2001. The former Secretary for the Environment and Food and the Director of Food and Environmental Hygiene exercised their statutory power on 31 December 2001 to apply the controls under the Regulations to seven prohibited chemicals and ten agricultural and veterinary chemicals (out of a total of 37 chemicals under the Regulations) which are prescribed with the MRL, commencing the first phase implementation of the Regulations. All these 17 chemicals, which came into effect in the first phase implementation, either pose more severe human health impacts or are more commonly used in food animals. The Secretary for Health, Welfare and Food and the Director of Food and Environmental Hygiene exercised their statutory power on 31 January 2003 to apply the controls under the Regulations to another nine types of agricultural and veterinary chemicals which are prescribed with the MRL, commencing the second phase implementation of the Regulations. The remaining eighteen types of agricultural and veterinary chemicals prescribed with MRL is under the control of the Regulations in the final phase implementation as time is needed to arrange for the necessary technical support and sort out other operational details.

Health, Welfare and Food Bureau
October 2003

Prohibited Chemicals
違禁化學物

<i>Beta-agonists</i> 乙類促效劑	Clenbuterol 鹽酸克喘特羅 Salbutamol 沙丁胺醇
<i>Antibiotics</i> 抗生素	Chloramphenicol 氯霉素 Avoparcin 阿伏霉素
<i>Synthetic hormones</i> 人造激素	Dienoestrol 己二烯雌酚 Diethylstilboestrol 己烯雌酚 Hexoestrol 己烷雌酚 } including salts and esters thereof 並包括其鹽及酯在內。

Note : Legislative control took effect on 31 December 2001

註 : 法例管制已於二 〇 〇 一年十二月三十一日生效

Annex 2
附表二

**Chemicals Prescribed with
Maximum Residue Limits or Maximum Concentration
訂有最高殘餘限量或最高濃度的化學物**

Substance/ Chemical 物質/化學物	Description of substance/ chemical metabolites 物質之描述/ 化學物代謝物	Animal tissues or food description 動物組織或食物類別	Maximum residue limits/ maximum concentration 最高殘餘限量/ 最高濃度 (µg/kg 微克 / 公斤)
* Amoxicillin 銜氨苄青霉素		Muscle, liver and kidney of all food animals 所有食用動物的肌肉、肝及腎	50
		Milk 奶類	4
* Ampicillin 氨苄青霉素		Muscle, liver and kidney of all food animals 所有食用動物的肌肉、肝及腎	50
		Milk 奶類	4
⊙ Bacitracin 杆菌		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉、肝及腎	500
		Milk 奶類	500
* Benzylpenicillin 苄青霉素		Muscle, liver and kidney of all food animals 所有食用動物的肌肉、肝及腎	50
		Milk 奶類	4
# Carbadox 卡巴氧	Quinoxaline-2-carboxylic acid S 喔 -2-羧酸	Muscle of porcine 豬的肌肉	5
		Liver of porcine 豬的肝	30
⊙ Ceftiofur (譯名頭孢 j)	Desfuroylceftiofur	Muscle of bovine and porcine 牛及豬的肌肉	1000
		Liver of bovine and porcine 牛及豬的肝	2000
		Kidney of bovine and porcine 牛及豬的腎	6000
		Milk 奶類	100
* Chlortetracycline 金霉素	Sum of the parent drug and its 4 -epimers 藥物母質及其 4--差向異構體之和	Muscle of all food animals 所有食用動物的肌肉	100
		Liver of all food animals 所有食用動物的肝	300

Substance/ Chemical 物質/化學物	Description of substance/ chemical metabolites 物質之描述/ 化學物代謝物	Animal tissues or food description 動物組織或食物類別	Maximum residue limits/ maximum concentration 最高殘餘限量/ 最高濃度 (µg/kg 微克 / 公斤)
		Kidney of all food animals 所有食用動物的腎	600
		Milk 奶類	100
* Cloxacillin 鄰氯青霉素		Muscle, liver and kidney of all food animals 所有食用動物的肌肉、肝及腎	300
		Milk 奶類	30
⊙ Colistin 多粘菌素E		Muscle and liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉及肝	150
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	200
		Milk 奶類	50
⊙ Danofloxacin (譯名丹奴氟沙星)		Muscle of bovine and poultry 牛及家禽的肌肉	200
		Muscle of porcine 豬的肌肉	100
		Liver of bovine and poultry 牛及家禽的肝	400
		Liver of porcine 豬的肝	50
		Kidney of bovine and poultry 牛及家禽的腎	400
		Kidney of porcine 豬的腎	200
* Dicloxacillin 雙氯青霉素		Muscle, liver and kidney of all food animals 所有食用動物的肌肉、肝及腎	300
		Milk 奶類	30
# Dihydrostreptomyc in 二氫鏈霉素	Sum of dihydrostreptomycin and streptomycin 二氫鏈霉素及鏈霉素之和	Muscle and liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉和肝	500
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	1000
		Milk 奶類	200
# Dimetridazole 二甲硝咪唑		Muscle, liver and kidney of porcine and poultry 豬及家禽的肌肉、肝及腎	5

Substance/ Chemical 物質/化學物	Description of substance/ chemical metabolites 物質之描述/ 化學物代謝物	Animal tissues or food description 動物組織或食物類別	Maximum residue limits/ maximum concentration 最高殘餘限量/ 最高濃度 (µg/kg 微克 / 公斤)
* Doxycycline 強力霉素		Muscle of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉	100
		Liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肝	300
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	600
⊙ Enrofloxacin 英氟沙星	Sum of enrofloxacin and ciprofloxacin 英氟沙星及環丙沙星之和	Muscle of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉	100
		Liver of bovine 牛的肝	300
		Liver of porcine and poultry 豬及家禽的肝	200
		Kidney of bovine 牛的腎	200
		Kidney of porcine and poultry 豬及家禽的腎	300
		Milk 奶類	100
⊙ Erythromycin 紅霉素		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉、肝及腎	400
		Milk 奶類	40
⊙ Flumequine 氟甲 S		Muscle and liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉及肝	500
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	3000
# Furaltidone 喃他酮		Muscle of porcine and poultry 豬及家禽的肌肉	0
# Furazolidone 喃唑酮		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉、肝及腎	0
⊙ Gentamicin 慶大霉素		Muscle of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉	100

Substance/ Chemical 物質/化學物	Description of substance/ chemical metabolites 物質之描述/ 化學物代謝物	Animal tissues or food description 動物組織或食物類別	Maximum residue limits/ maximum concentration 最高殘餘限量/ 最高濃度 (µg/kg 微克 / 公斤)
		Liver of bovine and porcine 牛及豬的肝	2000
		Kidney of bovine and porcine 牛及豬的腎	5000
		Liver and kidney of poultry 家禽的肝及腎	100
		Milk 奶類	200
⊙ Ivermectin 伊維菌素	22,23-Dihydro -avermectin B1a(H2B1a) 22,23 - 二氫阿凡曼菌素 B1a(H2B1a)	Liver of bovine 牛的肝	100
		Liver of porcine 豬的肝	15
# Josamycin 交沙霉素		Muscle and liver of poultry 家禽的肌肉及肝	200
		Kidney of poultry 家禽的腎	400
⊙ Kitasamycin 柱晶白霉素		Muscle, liver and kidney of porcine and poultry 豬及家禽的肌肉、肝及腎	200
⊙ Lincomycin 林可霉素		Muscle of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉	100
		Liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肝	500
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	1500
		Milk 奶類	150
# Metronidazole 甲硝唑		Muscle, liver and kidney of porcine and poultry 豬及家禽的肌肉、肝及腎	0
⊙ Neomycin 新霉素		Muscle and liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉及肝	500
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	10000
		Milk 奶類	500

Substance/ Chemical 物質/化學物	Description of substance/ chemical metabolites 物質之描述/ 化學物代謝物	Animal tissues or food description 動物組織或食物類別	Maximum residue limits/ maximum concentration 最高殘餘限量/ 最高濃度 (µg/kg 微克 / 公斤)
⊙ Oxolinic acid 噁 S 酸		Muscle of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉	100
		Liver and kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肝及腎	150
* Oxytetracycline 土霉素	Sum of parent drug and its 4-epimer 藥物母質及其 4-差向異構體之和	Muscle of all food animals 所有食用動物的肌肉	100
		Liver of all food animals 所有食用動物的肝	300
		Kidney of all food animals 所有食用動物的腎	600
		Milk 奶類	100
⊙ Sarafloxacin (譯名沙拉氟沙星)		Muscle of poultry 家禽的肌肉	10
		Liver and kidney of poultry 家禽的肝及腎	80
⊙ Spectinomycin 大觀霉素		Muscle of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉	500
		Liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肝	2000
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	5000
		Milk 奶類	200
# Streptomycin 鏈霉素	Sum of dihydro-streptomycin and streptomycin 二氫鏈霉素及鏈霉素之和	Muscle and liver of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉及肝	500
		Kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的腎	1000
		Milk 奶類	200
* Sulfonamides 磺胺類藥	Sum of all substances belonging to the sulfonamides group/所有屬於磺胺類藥物質之和	Muscle, liver and kidney of all food animals 所有食用動物的肌肉、肝及腎	100
		Milk 奶類	100

Substance/ Chemical 物質/化學物	Description of substance/ chemical metabolites 物質之描述/ 化學物代謝物	Animal tissues or food description 動物組織或食物類別	Maximum residue limits/ maximum concentration 最高殘餘限量/ 最高濃度 (µg/kg 微克 / 公斤)
* Tetracycline 四環素	Sum of parent drug and its 4 – epimer 藥物母質及其 4 – 差向異構體之和	Muscle of all food animals 所有食用動物的肌肉	100
		Liver of all food animals 所有食用動物的肝	300
		Kidney of all food animals 所有食用動物的腎	600
		Milk 奶類	100
◎ Tiamulin 替爾謀寧	Sum of metabolites that may be hydrolysed to 8 – alpha – hydroxymutilin 可水解為 8 – alpha-hydroxymutilin 的代謝物之和	Muscle of porcine and poultry 豬及家禽的肌肉	100
		Liver of porcine 豬的肝	500
		Liver of poultry 家禽的肝	1000
# Trimethoprim 甲氧苄氨嘧啶		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉、肝及腎	50
		Milk 奶類	50
◎ Tylosin 泰樂菌素		Muscle, liver and kidney of bovine, porcine and poultry 牛、豬及家禽的肌肉、肝及腎	200
		Milk 奶類	50
◎ Virginiamycin 維及霉素		Muscle of porcine 豬的肌肉	100
		Liver of porcine 豬的肝	300
		Kidney of porcine 豬的腎	400

Note : * Legislative control took effect on 31 December 2001

Legislative control took effect on 31 January 2003

◎ Legislative control takes effect on 31 December 2003

註 : * 法例管制已於二 一年十二月三十一日生效

法例管制已於二 三年一月三十一日生效

◎ 法例管制將於二 三年十二月三十一日生效